



Le Centre d'art La Chapelle offrait un parcours théâtral pour vivre la magie des fêtes

Page 14



Une conférence sur l'économie très prisée à la Camaradière

Page 8

Centre innova soins
Centre de Préventifs et de Soins infirmiers Audrey Robitard

- Prise de sang
- Vaccination voyage-zona
- Dépistage ITSS

rendez-vous en ligne innovasoins.com
1147, boul. Pie-XI Nord Suite 203
1510, de la Faune
3333, rue du Carrefour Local A-288
418 842-6222

Une force tranquille à la présidence de l'arrondissement des Rivières

Page 3

le JOURNAL Des Rivières

Le Journal d'information | www.journal-local.ca

Desjardins
Caisse Des Rivières de Québec

Siège social
2287, avenue Chauveau
Québec (Québec) G2C 0G7
418 842-1214

Heures d'ouverture **Horaire des fêtes à la page 2**

Services conseils et caissiers	
Lundi	9 h à 17 h
Mardi	9 h à 20 h
Mercredi	9 h à 20 h
Jeudi	9 h à 20 h
Vendredi	9 h à 17 h
Samedi	9 h à 15 h

ENTREVUE EXCLUSIVE

Le premier ministre lui a confirmé toute sa confiance pour exercer des fonctions stratégiques

Page 5

Les Optimistes de Duberger font des heureux

Page 14

Programme de bourses : 725 000 \$ en 10 ans!

Page 11

L'opération Paniers de Noël permet de donner généreusement au suivant

Page 4

La Caisse verse plus de 36 000 \$ pour les paniers de Noël

Page 10

Pierre Paul-Hus est allé en mission à l'étranger

Page 12

Postes Canada : N° PP4-18705-16

Rochette
Distinction sourire
bellesdents.ca

VOTRE SOURIRE PARLE POUR NOUS!

Services d'orthodontie, d'esthétique, d'implantologie, d'hygiène et de dentisterie familiale

À la fine pointe de la technologie: **Imagerie 3D** **invisalign®** **CEREC**

PRENEZ SOIN DE VOUS, APPELÉZ-NOUS
2115, avenue Chauveau, Québec **418 842-7575**

D^{re} Céline Rochette D.M.D.
D^{re} Marie-Pier Beaulieu D.M.D.

Un espace réinventé, une offre de service renouvelée!

Venez redécouvrir votre
Centre de services Saint-Émile
les 11 et 12 mars, de 18 h à 20 h,
au 1200, rue de la Faune.

Un horaire prolongé, un accueil dynamique
et une toute nouvelle façon de répondre
à vos besoins.

Animation, activité surprise pour les jeunes,
bouchées sucrées et rafraîchissements
seront servis.

Bienvenue à tous!

desjardins.com/caissedesrivieresdequebec | 

 **Desjardins**
Caisse Des Rivières de Québec

Une force tranquille à la présidence de l'arrondissement des Rivières



La conseillère municipale du district Les Saules, et présidente de l'arrondissement des Rivières, M^{me} Dominique Tanguay.

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

La conseillère municipale du district Les Saules, et présidente de l'arrondissement des Rivières, M^{me} Dominique Tanguay, représente une force tranquille au sein de la Ville de Québec. Femme de terrain, travaillante, ouverte à la discussion, elle fait passer les intérêts de ses commettants bien avant les siens, et ce, dans un contexte où elle doit aussi composer avec les besoins plus

généraux de ses collègues et de la Ville. En fait, elle n'a pas d'ennemis. Tout le monde lui parle et la consulte dans le cadre de certains dossiers. Son objectif? Le bien commun sans négliger pour autant les citoyens de son district.

Bien avant d'être présidente de son arrondissement, elle s'intéressait à l'ensemble des dossiers de celui-ci, et par extension des autres dossiers de la Ville. Elle se déplaçait pour aller constater de visu les discussions concernant ces mêmes sujets

d'intérêts, allant au-delà de son district. Et les citoyens du secteur lui font confiance et lui demandent régulièrement de les aider dans leurs démarches. Lors d'une rencontre annuelle d'information avant les fêtes, une cinquantaine de résidents s'y sont présentés. Ce qui peut être considéré comme une excellente réponse.

« C'était naturel pour moi. Je m'intéressais à ces sujets alors pourquoi ne pas assister à ces rencontres pour en apprendre plus. Ma vision à titre de présidente est de travailler avec les élus, d'avoir une vision d'arrondissement et des préoccupations globales. Il ne faut pas négliger les beaux projets qui s'inscrivent dans une vision de ville. Il faut adopter une vision plus large qui couvre l'ensemble des besoins. Il faut être conscient aussi qu'il y a des quartiers défavorisés ayant de grands besoins », précise M^{me} Tanguay.

La réalisation automne-hiver qui la rend la plus fière? Il s'agit sans conteste du nouvel espace communautaire Desjardins installé dans les anciens locaux du restaurant St-Hubert. Un centre communautaire offrant plusieurs cours et activités, comprenant : salle polyvalente, cuisine communautaire, local de tissage (Cercle de Fermières Sainte-Monique Les Saules) et espaces citoyens.

« Il s'agit d'un secteur où il y a beaucoup d'immigrants, et cela devient un lieu de rencontre et d'intégration pour eux. C'est donc un lieu rassembleur pour tous, et où il est possible de louer une salle. Cela fait près de 20 ans que les élus, y compris M. Gérard Poirier avant moi, y travaillaient. C'est enfin réalisé, et ce, avec la collaboration de tous », affirme la présidente. Parmi les organismes qui se retrouvent dans cette enceinte, mentionnons outre le Cercle de Fermières, les Loisirs Duberger-Les Saules, Solidarité Famille et Pilier Jeunesse (Maison des jeunes Les Saules, qui partagent des locaux en dehors des heures de cours.

Il y a aussi le projet du parc des Saules, qui est en voie de réalisation, l'aménagement d'un sentier piétonnier (au nord de l'avenue Chauveau, près de la rue Saint-Charles), ainsi que l'aménagement d'une aire de stationnement et d'une piste multifonctionnelle (situées dans le secteur au sud de l'avenue Chauveau) dans le cadre

de la mise en valeur du parc de la Rivière-du-Berger Rêvons nos rivières.

Nous retrouvons aussi la bonification du réseau cyclable : avenue Chauveau, passerelle du parc des Saules, une des plus longues à Québec, rues de l'Amazone-de l'Amirauté, rue Armand-Viau-du Point-du-jour, piste cyclopiétonne dans la rue Jean-Marchand.

En plus de tout cela, elle accompagne régulièrement les organismes du milieu, poursuivant en cela le travail inlassable de son prédécesseur, M. Gérard Poirier. « M'impliquer dans le milieu, j'aime ça. Et je ne me limite pas aux activités de mon secteur, et en cela je n'ai pas changé. La différence est qu'au fil du temps, je ne me vois plus comme une intruse. J'aime voir ce qui se fait partout », termine la conseillère du district Les Saules, qui dit à ses résidents que leurs besoins sont au cœur de ses préoccupations.

Parmi d'autres projets, notons la création ou l'amélioration de plateaux tels que la construction d'un gymnase double à l'école des Écrivains et du complexe sportif Desjardins de l'Académie Saint-Louis, un gymnase double dont la réalisation est prévue en 2020. ■



La rencontre annuelle d'information de décembre dernier a attiré une cinquantaine de contribuables.



« Ensemble pour notre communauté »



**JEAN-YVES
DUCLOS**

Député fédéral de Québec

jean-yves.duclos@parl.gc.ca
www.jeanyvesduclos.ca



L'opération Paniers de Noël permet de donner généreusement au suivant



Des jeunes élèves et des professeurs de l'école secondaire du Mont-St-Sacrement.

(YG) L'opération Paniers de Noël est une activité qui fait appel à une concertation de plusieurs organismes (le Conseil Montcalm, l'Accueil St-Ambroise, la Conférence Saint-Vincent de Paul de Saint-Ambroise, la Fondation Partage chrétien et le Vestiaire Saint-Vincent de Paul de Saint-Ambroise), la collaboration des Caisses Desjardins, des marchands COOP-IGA de Loretteville et de Provigo l'Ormière, de dix établissements scolaires pour la cueillette de provisions et de deux établissements scolaires (St-Sacrement et école secondaire de Neufchâtel) pour la distribution des denrées.

À chacune des étapes, plusieurs bénévoles se succèdent, environ cent vingt, dont une vingtaine de jeunes étudiants et une quarantaine de personnes non chevaliers (les bénévoles de l'Accueil, de la Saint-Vincent de Paul et du Vestiaire).

Cette année, pour le Conseil Montcalm, cette opération était coordonnée par M. Eugène Collin, secondé par M. Jacques Parent (barrage routier), M. Raynald Durand (tri), M. Jean-Pierre Genest (cueillette des denrées dans les écoles) et M. Serge Duchesneau (cueillette et tri de plus de 700 sacs de denrées).

Il faut ajouter la collaboration de MM. Denis Paul (Accueil), de Louis-Philippe Gaudreault (Saint-Vincent de Paul et Fondation Partage chrétien, sélection des bénéficiaires, barrage routier, guignolée, achat de denrées et distribution des paniers de provisions), de la présidente du Vestiaire et de son équipe pour la préparation et la distribution des jouets, en plus d'une contribution financière importante. Chez les chevaliers, plusieurs nouveaux se sont également impliqués. Globalement, il faut comptabiliser plusieurs milliers d'heures de bénévolat pour enfin venir en aide à plus de 170 familles bénéficiaires, soit plus de 600 boîtes de denrées.

Quelques infos supplémentaires :

Rappelons que M. Serge Duchesneau aurait recueilli près de 700 sacs de denrées chez IGA et Provigo et, avec son équipe, a procédé au tri préliminaire des denrées. M. Jean-Pierre Genest a constitué une équipe de 15 bénévoles pour la cueillette dans les établissements d'enseignement. MM. Eugène Collin et Raynald Durand ont pu compter sur une quinzaine de bénévoles pour le tri final des denrées et la mise en boîtes (plus de 600). Plus de 170 bénéficiaires ont pu profiter de l'opération grâce à plus de plus de 120 bénévoles. ■



D'autres dames du Vestiaire Saint-Vincent de Paul qui ont nettoyé et mis en place plus d'un millier de jouets qui seront remis aux enfants.



Des dames du Vestiaire Saint-Vincent de Paul accueillent les bénéficiaires.



Une partie des 120 bénévoles qui ont participé à la distribution.



L'équipe de bénévoles responsables de la livraison des boîtes de denrées.

ENTREVUE EXCLUSIVE 1^{ère} partie

Le premier ministre lui a accordé toute sa confiance pour exercer des fonctions stratégiques

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

« Je me vois comme un contrôleur aérien qui dirige le trafic aérien au-dessus de la piste afin que l'avion arrive ailleurs, dans la bonne direction. En fait, le Conseil du Trésor, c'est le conseil d'administration du gouvernement », explique M. Duclos, qui considère que c'est très bon pour la région que le président du Conseil réside dans la région. Le président dispose de beaucoup d'informations et peut ensuite exercer de l'influence sur de nombreux dossiers fédéraux afin que ce soit le plus utile possible pour la région, et ce, sans que cela ne soit de l'influence induite. Il ajoute aussi qu'il s'agit également d'une possibilité supplémentaire pour que la région de Québec reçoive sa juste part des investissements fédéraux. Après quelques mois, M. Duclos affirme que tout se passe très bien.

Rappelons que le Conseil du Trésor est chargé de l'imputabilité et de l'éthique, de la gestion des finances, du personnel et de l'administration, de la fonction de contrôle ainsi que de l'approbation des règlements et de la plupart des décrets en conseil.

Quant au rôle officiel du président, il consiste à présider le Conseil du Trésor. Il s'acquiesce de sa responsabilité de gestion du gouvernement en mettant en œuvre les politiques et les programmes approuvés par le Cabinet et en fournissant aux ministères les ressources et l'appui administratif dont ils ont besoin pour effectuer leur travail.

Il a déjà réussi à établir des liens de confiance avec ses collègues, et ces derniers lui apportent une aide importante pour éviter les problèmes. Lors de sa rencontre avec le premier ministre, qui lui a offert ce poste important, ce dernier lui a dit qu'il lui faisait confiance. Une bonne dose d'encouragement pour le député de Québec qui se voyait ainsi offrir ce poste hautement stratégique au gouvernement, qu'il a accepté avec humilité. « Nous avons toujours intérêt à demeurer humble. Les fonctions politiques que j'exerce ne

se font pas sans un travail d'équipe. Et jusqu'à maintenant, les choses vont plutôt bien. Le radar va bien et je suis bien les avions dans le ciel », en faisant référence à son rôle de contrôleur aérien décrit précédemment. Mais il concède que cela représente beaucoup de travail d'une très grande intensité.

M. Duclos est le deuxième Québécois de la grande région de Québec à occuper ce poste depuis la Confédération. Le premier étant, coïncidence, un élu de l'ancienne circonscription de M. Duclos, connue sous l'appellation de Langelier, M. Gilles Loiselle, de 1990 à 1993, sous le gouvernement conservateur de Brian Mulroney. Ceci étant dit, on ne peut pas dire qu'il y ait eu beaucoup de Québécois, peu importe leur région d'origine, à avoir occupé ce poste. Cela démontre toute la considération que le premier ministre peut avoir pour cet ancien universitaire. M. Duclos a su effectuer rapidement et avec succès son passage du milieu universitaire, considéré comme plus fermé, au milieu politique, où, dans bien des cas, les projecteurs sont sur l'élu, d'un océan à l'autre.

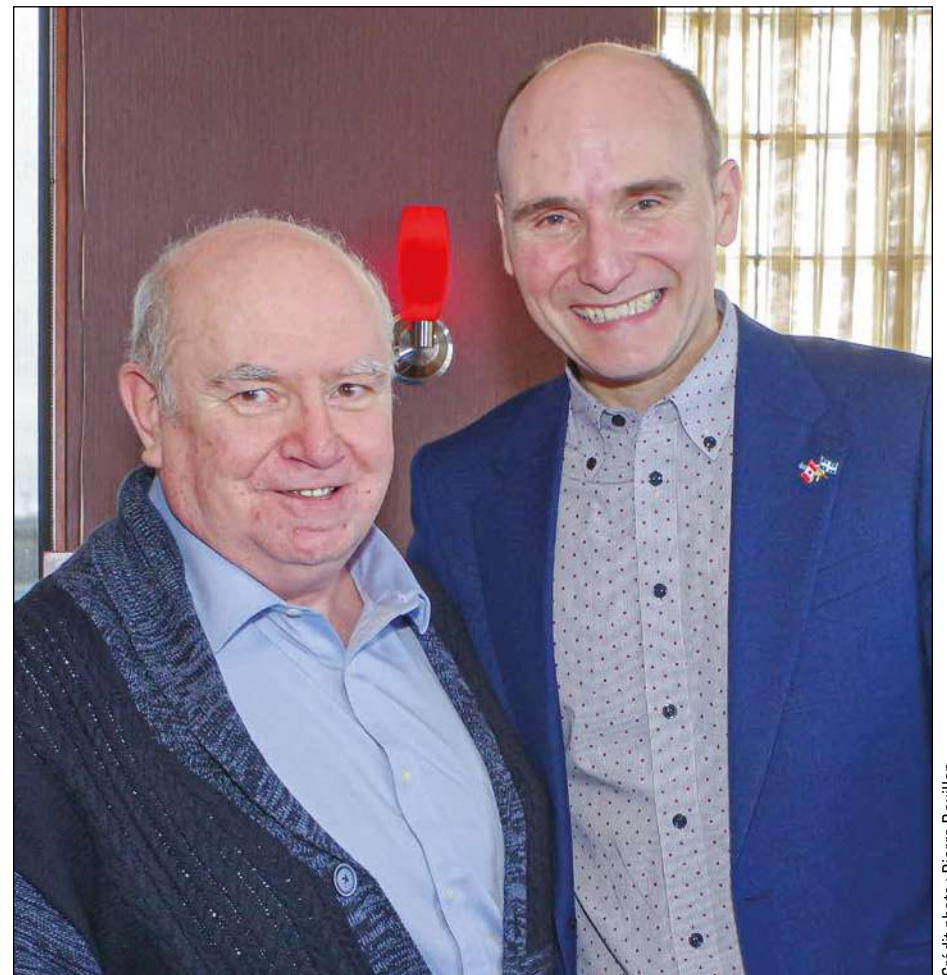
Quand on demande au représentant des électeurs de la circonscription de Québec quelle est la principale différence entre celui qui se présentait en 2015 et celui qui a obtenu un deuxième mandat en 2019, il déclare que, lors de sa première élection, les gens ont pris une chance en l'élisant. En 2019, il a obtenu leur confiance. Il affirme avoir accompli beaucoup de travail pour ses électeurs, mais qu'il en reste encore beaucoup à faire.

Il adore rencontrer les gens de sa circonscription, participer aux activités des organismes et faire de nouvelles rencontres. Par-dessus tout, il considère très important de guider les électeurs à l'intérieur de l'administration gouvernementale fédérale, de les informer et de répondre à leurs demandes par le biais de rencontres et d'échanges déterminants pour eux. Il affirme travailler pour ces personnes afin qu'ils bénéficient d'un traitement juste et équitable.

En ce qui concerne la région, M. Duclos que les déplacements sont trop compliqués au centre de la ville. La congestion et le stress dommageable qui en découlent doivent être corrigés. « Un réseau de transport structurant, il n'y a qu'ici que cela n'existe pas. Nous allons y participer, et ce, avec les services qui iront avec ce projet », poursuit M. Duclos.

Le réseau du lac Saint-Charles étant fragile, la qualité de l'eau potable à Québec figure aussi parmi ses dossiers importants. Cela pourrait se traduire par

des investissements importants obtenus grâce à des programmes d'infrastructure fédéraux. Mais il demeure clair dans son propos qu'il ne doit plus y avoir de fosses septiques ni de champs d'épuration. Le cas des aînés, de plus en plus isolés et vulnérables, et le coût des logements de plus en plus élevé devront faire l'objet de mesures concrètes, notamment par la construction de logements communautaires sécuritaires. De telles mesures impliquent des investissements conséquents. ■



Le président du Conseil du Trésor, M. Jean-Yves Duclos, nous a accordé une généreuse entrevue pour décrire, notamment, ses nouvelles fonctions importantes.

Crédit photo : Pierre Bouillon



Cimetière
Saint-Charles

Respect | Dignité | Tradition | Mémoire

Appelez-nous!
418 688-0566

1460, boul. Wilfrid-Hamel, Québec
cimetierestcharles.ca

Au cœur de la ville

- Emplacements intérieurs et extérieurs pour répondre à tous vos besoins.
- Arrangements anticipés de sépulture



le JOURNAL Des Rivières

Le Journal d'information | www.journal-local.ca

86% DES LECTRICES ET LECTEURS
L'APPRÉCIENT

Merci!

JOURNAL.CA INC.

1405, av. St-Jean-Baptiste, bureau 104
Québec (Québec) G2E 5K2
Tél. : 418 780-0999
Télécopieur : 418 780-0800
info@journal-local.ca
www.journal-local.ca



DIRECTION

Éditeur-directeur général :
Pierre Cassivi

RÉDACTION

Journaliste :
Yvon Giroux
redaction@journal-local.ca

Collaboratrice :
Suzie Lemay

Révisseur/Correctrice :
Traduction M

Photographes :
**Sébastien Dion, Gilles Fréchette,
Frédéric Lavoie**

PUBLICITÉ

Ghislain Gaudreau
Développement des affaires,
responsable secteurs
gouvernementaux et éducationnels
Cell. : 418 998-0970
ventes@journal-local.ca

Sylvie Charest
Développement des affaires,
territoires de Val-Bélair, Saint-Émile,
Neufchâteau Est, Lebourgneuf et secteur
immobilier
Cell. : 418 254-4367
scharest@journal-local.ca

Ginette Demers
Développement des affaires
Cell. : 418 871-1274
gdemers@journal-local.ca

Alain Lepage
Développement des affaires
Cell. : 581 986-4530
alepage@journal-local.ca

ÉVÈNEMENTS

David Cassivi
Coordonnateur aux événements

ADMINISTRATION

Suzie Lemay

IMPRESSION

Québecor Média
Dépôt légal : Bibliothèque nationale
du Québec
Convention de la Poste-publications
Postes Canada : No 41870516

WEBMESTRE

Résultats Communication Marketing

PRODUCTION

Viva Design
production@journal-local.ca

PROCHAINE PARUTION
Mars 2020
DATE DE TOMBÉE
26 février 2020



La Maison O'Neill a connu une année 2019 historique

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

En 2019, la Maison O'Neill a connu sa meilleure performance de ces 20 dernières années. Les gens qui ont profité des événements, que ce soit les nouveautés comme le théâtre et les représentations de « La parenté est arrivée » ou « Frisson »,

les incontournables spectacles, expositions et week-end rétro, ont tous été ravis et ils ont demandé de poursuivre dans cette direction. C'est avec fierté que l'année 2020 poursuivra l'ascension de 2019 avec une ouverture qui promet d'attirer autant de monde que l'événement de la clôture.

Pour souligner leurs 20 ans, les dirigeants de la Maison O'Neill ont décidé qu'il y aurait

plus de spectacles, de théâtre, de conférences, d'événements culturels, de symposiums, de Zumba, de yoga, de Samedi de danser... et autres. Sans oublier, bien sûr, le retour du show mystère qui a fait couler beaucoup d'encre et qui a attiré une très grande foule de participants. La programmation des activités estivales sera connue en mai. Il y a encore d'autres événements à confirmer, car il reste certains éléments à finaliser. ■



La messe de Noël tenue à l'extérieur de la Maison O'Neill le 24 décembre 2019 en soirée.



Le Réveillon, après la messe, avec quelques membres de la Maison O'Neill.

Salle d'exposition Jocelyne-Jobin

La Société de la Maison O'Neill rend hommage à une de ses membres fondatrices

(YG) Le 5 janvier dernier, la salle d'exposition de la Maison O'Neill a été nommée en l'honneur d'une des membres fondatrices de la Société de la Maison O'Neill, Jocelyne Jobin, décédée en octobre 2018. C'était une personne très impliquée. On pouvait la rencontrer à toutes les activités tenues à la Maison O'Neill. Elle souhaitait que la grande salle de la Maison puisse être mise à la disposition d'artistes pour leur permettre d'exposer leurs œuvres. Son idée a été retenue et elle en a pris le leadership. Depuis plusieurs années, on y expose des œuvres de différents artistes, afin de découvrir leur art. ■



Photo prise lors du dévoilement de la plaque qui nomme la salle d'exposition « Jocelyne Jobin » : Mona Sirois (responsable des expositions), Yvan Jobin (frère de Jocelyne), Dominique Tanguay (conseillère municipale), Frédéric Jobin-Lawler (neveu de Jocelyne), Lorraine Jobin (sœur de Jocelyne) et Mario Vien (président de la Maison O'Neill).

TIRAGE :
60 000 exemplaires

DISTRIBUTION
RÉSIDENTIELLE



52 782 exemplaires

DISTRIBUTION
COMMERCIALE



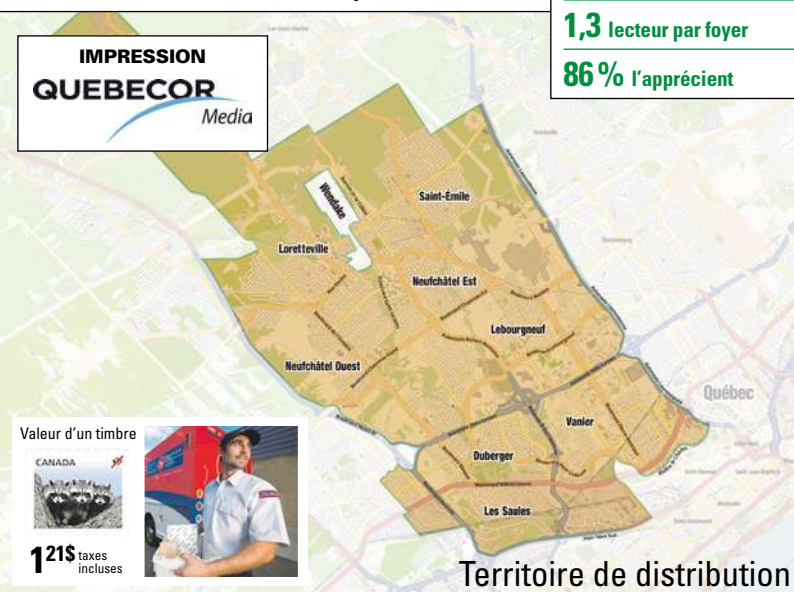
3308 exemplaires

PRÉSENTOIRS
distribution



3910 exemplaires

ACHAT DE PUBLICITÉ : ventes@journal-local.ca



93% de lecteurs assidus

1,3 lecteur par foyer

86% l'apprécient

PROFIL DU LECTEUR

Sexe : Femmes 58 %
Hommes 42 %

Âge moyen : 41,3 ans

Revenu moyen : Revenu familial
annuel brut de
72 400 \$

Scolarité : Diplôme d'études
collégiales et
universitaires

Sondage Léger effectué à l'aide de la technologie d'interview Web assistée par ordinateur (CAWI), réalisé du 8 au 17 février 2019 auprès de 500 personnes faisant partie du lectorat de Journal-Local et des alentours. Ils ont été sélectionnés aléatoirement à partir du panel en ligne Légerweb. À l'aide des données du recensement de 2016, les résultats ont été pondérés selon l'âge, le sexe et le secteur de résidence afin de garantir un échantillon représentatif de la population.

source **Léger**
MARKETING leger360.com/fr

À mettre à votre agenda



De belles occasions de réseautage

pour les membres de l'Association des gens d'affaires
du boulevard Wilfrid-Hamel et de L'Ancienne-Lorette

David Cassivi
418-905-1414 | davidcassivi@icloud.com

Association des gens d'affaires
de L'Ancienne-Lorette et du boulevard Wilfrid-Hamel
Encourageons l'achat local



Le mercredi 8 avril à 17 h

Assemblée générale annuelle

Où: Dooly's Henri-IV
2600, rue Saint-Jean Baptiste, local 190



Le mardi 5 mai de 7 h 30 à 9 h

Déjeuner réseautage

Où: Tuscanos
1445, av. Jules-Verne, Québec (QC) G2G 2R8



Le mardi 1^{er} septembre

Départ à 10 h

21^e édition du tournoi de golf de l'Association
des gens d'affaires de L'Ancienne-Lorette et du
boulevard Wilfrid-Hamel

Où: Golf la Faune
7900, Rue du Marigot, Québec (QC) G1G 6T8



Le mardi 6 octobre de 7 h 30 à 9 h

Déjeuner réseautage

Où: Tuscanos
1445, av. Jules-Verne, Québec (QC) G2G 2R8



Le mardi 17 novembre de 17 h à 19 h

Souper de Noël

Où: Tuscanos
1445, av. Jules-Verne, Québec (QC) G2G 2R8

LA SAISON 2020 DES RENDEZ-VOUS INTER-PARCS INDUSTRIELS

Le mardi 14 avril

Solugaz

Où: 200, rue de Singapour,
St-Augustin-de-Desmaures

Le mardi 15 septembre

Cuisines Richard & Lévesque

Où: 146, rue de Rotterdam,
dans le parc industriel
François-Leclerc à Saint-
Augustin-de-Desmaures

Le mardi 19 mai

RTC

Où: 7555, rue Armand-Viau
Québec

Le mardi 13 octobre

JDHM

Où: 250, rue de Sydney,
dans le parc industriel
François-Leclerc à Saint-
Augustin-de-Desmaures



PLANIFIEZ VOTRE VISITE!

NOUS VOUS OFFRONS UNE VISITE PERSONNALISÉE TOUTS LES JOURS
DE LA SEMAINE, COMMUNIQUEZ AVEC NOS CONSEILLERS.

Résidence évolutive avec vaste gamme d'appartements modernes, offrant confort et sécurité
une offre de services des plus variés et des soins de santé de qualité
pour aînés autonomes ou en perte d'autonomie



Piscine et spa

- Milieu de vie sécuritaire
- Des soins de qualité
- Personnel 24/7
- Pharmacie-dépanneur
- Stationnements intérieurs et extérieurs
- Piscine intérieure
- Salle de cinéma, salle de billard
- Salle à manger rénovée

Le Manoir Sully au cœur de la ville de Québec, près de tous les services.

418 780-0706 • batisseurs.ca
400, av. Bélanger, Québec

Le député Mario Asselin visite la Résidence Les Méandres

(YG) M. Mario Asselin, député de Vanier-Les Rivières, est récemment allé visiter la Résidence Les Méandres ainsi que les membres de la FADOQ Les Saules. Prendre le temps de rencontrer les gens de la

circonscription, les écouter et échanger avec eux est, selon lui, un moment privilégié. Ainsi, il peut prendre le pouls réel de la circonscription et, ainsi, rester proactif dans son milieu. ■



Souper avec les résidents de la Résidence Les Méandres.



Souper avec la FADOQ Les Saules de gauche à droite : M^{me} Dominique Tanguay, M. Mario Asselin, député de Vanier-Les Rivières et Jacques Carpentier.

Une conférence sur l'économie très prisée à la Camaradière



Crédit photo : Pierre Bouillon

M. Jean-Yves Duclos, député fédéral de Québec, président du Conseil du Trésor; M. Dany Roux, directeur, École secondaire La Canadière; M. Bernard Drouin, enseignant, École secondaire La Camaradière.

(YG) L'école secondaire La Camaradière recevait récemment M. Jean-Yves Duclos, député fédéral de Québec, président du Conseil du Trésor, à l'occasion d'une conférence sur l'économie présentée devant de près de 170 étudiants de l'école, tous de 5^e secondaire, et suivant les cours Monde contemporain (cours de géographie/politique) et Éducation

financière (qui gravite autour de trois enjeux : consommation, étude et monde du travail).

La conférence avait été organisée par l'enseignant en Univers social, Bernard Drouin. Les élèves ont aussi échangé avec M. Duclos sur ses fonctions de député et de président du Conseil du Trésor. ■



La photo de tous les participants en compagnie de M. Duclos.



Maddie

Mode Madeleine Labrecque

ELLES SONT ARRIVÉES!
BOUTIQUE MADDIE
 vous invitent à venir voir nos
NOUVEAUTÉS
PRINTEMPS-ÉTÉ
 en boutique

NOS MARQUES
LES PLUS PRESTIGIEUSES :

DOLCEZZA FRANK LYMAN^{DESIGN} n'ivo
 LISETTE^{MONTRÉAL} RABE ALISON SHIER
 TRIBAL Charlie B VEX COLLECTION
 TRICOTTO ORLY Joseph Ribkoff

20% DE RABAIS SUPPLÉMENTAIRE
 sur sélection de vêtements
 avec étiquettes rouges

TRICOTTO

2900, Chemin Saint-Louis, Québec (Qc) G1W 4R7 (coin route de l'Église)
 418-651-3751 | www.boutiquemaddie.com

COMPTABILITÉ **TDL**

Services d'impôts personnalisés
 et tenue de livre



JONATHAN COUILLARD
 Technicien comptable
418 914-8308

Cell. : 418 998-9363

contact@ComptabiliteTDL.com

Le député Pierre Paul-Hus dresse ses priorités



Haute-Saint-Charles, M. Pierre Paul-Hus, dresse ses priorités pour la prochaine année.

Le député Paul-Hus tient toujours à assurer une présence maximale auprès des résidents de la circonscription de Charlesbourg-Haute-Saint-Charles. Il se fait donc un devoir de faire le trajet de retour d'Ottawa afin de prendre part aux différents événements organisés par les associations communautaires locales. Tout au long de l'hiver aux quatre coins de la circonscription, les familles pourront profiter des différents événements comme les Plaisirs d'hiver organisés par les Corporations de loisirs, le festival d'hiver des Chevaliers de Colomb de Saint-Émile et les nombreux tournois de hockey. Parions que nous pourrions voir le député à plusieurs de ces endroits.

Sur le plan politique, le député Pierre Paul-Hus a plusieurs dossiers en chantier. D'ailleurs, il a eu l'occasion, dans les dernières années ainsi que lors de la campagne électorale, de se lever et défendre avec ardeur le projet de la protection du Lac-Saint-Charles. « Je vais continuer à suivre ce dossier pour mes citoyens, mais aussi pour l'ensemble des résidents de la ville de Québec », déclare le député. Lors de la rentrée parlementaire, il reprendra son rôle de ministre du cabinet fantôme pour la Sécurité publique et la Protection civile. ■

Lors de la rentrée parlementaire, le député reprendra son rôle de ministre du cabinet fantôme pour la Sécurité publique et la Protection civile.

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

L'année 2020 vient tout juste de débiter et le député fédéral de Charlesbourg –

L'Entraide Les Saules remercie ses bénévoles

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

L'Entraide Les Saules a organisé une fête de Noël pour ses bénévoles. Lors

de cette fête, un présent a été remis à M. René Côté en remerciement pour ses 20 ans de bénévolat. Un engagement exceptionnel pour sa communauté. ■



M^{me} Alice Boily, vice-président, MM. René Côté, bénévole, et Henri Desfossés, président.





POUR VENDRE OU ACHETER

Mario Pelletier
courtier immobilier
418 952-7737
mariopelletier.com

Claude Boivin
courtier immobilier
418 569-9413
boivin-claude.com

Pierre Cloutier
courtier immobilier
418 575-3307
pierre-cloutier.com

FIER PARTENAIRE DE
opération enfant soleil 



ST-ÉMILE	ST-ÉMILE	NEUFCHÂTEL
		
359 900 \$	449 500 \$	224 900 \$
VAL-BÉLAIR	VAL-BÉLAIR	VAL-BÉLAIR
		
185 000 \$	259 900 \$	394 500 \$
VAL-BÉLAIR	VAL-BÉLAIR	VAL-BÉLAIR
		
144 500 \$	284 500 \$	289 000 \$
VAL-BÉLAIR	LORETTEVILLE	SAINTE-FOY
		
239 500 \$	219 000 \$	224 500 \$
SHANNON	SHANNON	STE-CATHERINE-DE-LA-J.-C.
		
439 900 \$	359 900 \$	329 000 \$
FOSSAMBAULT-SUR-LE-LAC	STE-CATHERINE-DE-LA-J.-C.	STE-CATHERINE-DE-LA-J.-C.
		
269 900 \$	279 900 \$	349 000 \$

L'engagement de la Caisse Desjardins Des Rivières de Québec dans la communauté

La Caisse verse plus de 36 000 \$ pour les paniers de Noël

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Chaque année, les membres du comité d'engagement et Silvana Polacco, conseillère en vie associative, participent au montage des paniers de Noël destinés aux familles dans le besoin.

En décembre dernier, les représentants de la Caisse Desjardins Des Rivières de Québec ont collaboré avec les organismes communautaires, Amélie et Frédérick Service d'entraide, La Ruche Vanier et la Saint-Vincent de Paul de Loretteville, pour

aider les bénévoles dans cette tâche. Ils profitent de cette occasion pour remercier ces organismes ainsi que les nombreux bénévoles qui appuient leur cause.

Cette année, un montant de plus de 36 000 \$ a été octroyé par la Caisse dans la communauté afin d'appuyer les organisations dans les achats de denrées alimentaires spécifiquement pour la période des Fêtes, en plus du dépannage alimentaire en cours d'année. Pour 2019, on compte plus de 600 paniers de Noël qui ont été distribués d'une valeur de 200 \$ à 350 \$ chacun. ■



Jean-Louis Duchesne, Gabrielle Ouellet-Laberge et André Maheux, membres du comité d'engagement de la Caisse en compagnie de Raynald Durand, assistant responsable de la distribution des paniers de Noël, Eugène Collin, responsable de la distribution des paniers de Noël, Gérard Deltell, député fédéral, Louis-Philippe Gaudreault, président de la Société Saint-Vincent de Paul et Denis Paul, président de la Fondation Partage Chrétien



Marie-Anne Déry, responsable de l'aide alimentaire et de l'aide matérielle d'urgence de la Ruche Vanier, Murielle Foucault, membre du comité d'engagement de la Caisse et Silvana Polacco, conseillère en vie associative



Silvana Polacco et Murielle Foucault en compagnie de M. Légaré, Chevaliers de Colomb, M. Gervais Michaud, responsable des paniers de Noël et secrétaire du CA d'Amélie et Frédérick, M. Sylvain Lévesque, député de Chauveau, M^{mes} Dominique Tanguay, conseillère municipale Duberger-Les Saules et Geneviève Robitaille, directrice d'Amélie et Frédérick.

La Tournée des écoles présentée par Desjardins a le vent dans les voiles

(YG) Saviez-vous que le Véhicule du Grand défi Pierre Lavoie fait la tournée des écoles primaires du Québec afin de faire bouger les élèves, tout en leur apprenant les rudiments d'une saine alimentation?

Le 6 décembre dernier, le Véhicule a visité deux écoles primaires qui se trouvent sur le territoire de la Caisse Desjardins Des Rivières de Québec, soit l'école de la Chaumière et l'école

Château d'Eau. Comme Desjardins est fière présentatrice de la Tournée des écoles, c'est avec plaisir que Kate Goulet, conseillère en communication, et Audrey Savard, directrice services aux membres, sont allées bouger avec les élèves!

Une belle initiative qui nous rappelle l'importance d'un mode de vie sain et actif! ■



Le Véhicule du Grand défi Pierre Lavoie a visité deux écoles du territoire de la Caisse Desjardins Des Rivières de Québec.

Une soirée haute en couleur pour la Grande soirée inaugurale Desjardins de l'Hôtel de glace

(YG) Le 17 janvier dernier s'est déroulée la Grande Soirée inaugurale de l'Hôtel de glace dont Desjardins était partenaire pour une 5^e année consécutive. L'Hôtel de glace est une attraction hivernale unique en Amérique et nous pouvons en être fiers!

Pour Desjardins, appuyer les projets bien de chez nous est essentiel. Elle tient à souligner le travail remarquable de toute l'équipe de l'Hôtel de glace qui s'est encore une fois surpassée dans son processus créatif.

Lors de la Grande Soirée, l'escouade Desjardins était sur place pour offrir des guimauves artisanales de Jolies Bean's à volonté à tous les visiteurs! Un petit cadeau sucré parfait pour se réchauffer! ■



L'escouade Desjardins était sur place pour offrir des guimauves artisanales de Jolies Bean's à volonté à tous les visiteurs!



Un petit cadeau sucré parfait pour se réchauffer!



Desjardins est partenaire pour une 5^e année consécutive de la Grande Soirée inaugurale de l'Hôtel de glace.

La jeunesse, au cœur des priorités de la Caisse Desjardins Des Rivières de Québec Programme de bourses : 725 000 \$ en 10 ans!

(YG) La Caisse Desjardins Des Rivières de Québec est très heureuse de vous présenter les 29 lauréats et lauréates du programme de bourses 2019 qui se sont partagé un montant de 76 000 \$ dans les catégories cégep et professionnel universitaire, baccalauréat, maîtrise et doctorat. La soirée de remise s'est déroulée le 9 décembre dernier où les boursiers gagnants étaient accompagnés de leurs parents et amis.

C'est un grand bonheur pour la Caisse d'offrir ce moment à de jeunes femmes et jeunes hommes inspirants, engagés, courageux, certains aussi très résilients devant les embûches de la vie, mais motivés et persévérants à poursuivre un parcours parfois défiant et difficile. En partageant leur histoire, ces jeunes ont démontré l'envergure de leurs ambitions. C'est pourquoi la Caisse est fière de pouvoir contribuer à la suite de leur parcours et d'encourager la poursuite de leurs rêves.

Depuis 10 ans, leur programme a permis d'octroyer plus de 725 000 \$ en bourses pour encourager la persévérance scolaire auprès des jeunes. Un coup de pouce financier pour rappeler que l'éducation est une valeur plus qu'importante chez Desjardins! ■



Les 29 récipiendaires du programme de bourses 2019 lors de la soirée de remise du 10 décembre 2019.

Lancement du nouvel outil d'épargne POPDépôt

(YG) Le 19 janvier dernier, plusieurs membres de la caisse scolaire de la Caisse Desjardins Des Rivières de Québec étaient invités à venir découvrir le nouvel outil d'épargne jeunesse : le guichet POPDépôt, installé depuis peu au 2287, avenue Chauveau.

Cet outil interactif pour les jeunes de 6 à 12 ans vise à leur apprendre l'épargne de façon divertissante. À l'aide d'une clef, ceux-ci accèdent à une interface interactive

leur permettant d'interagir avec l'écran et d'immortaliser leur passage en envoyant une photo rigolote par courriel tout en épargnant. Plusieurs familles sont venues découvrir le POPDépôt et ont pu profiter des activités organisées par l'escouade de la Caisse!

Pour la Caisse, permettre aux jeunes de développer leur autonomie et de se fixer des objectifs pour réaliser leur rêve est au cœur des actions au quotidien! ■



Audrey Savard, directrice services aux membres et Victor Parent, coordonnateur services aux membres de la Caisse Desjardins Des Rivières.



Le guichet POPDépôt, installé depuis peu au 2287, avenue Chauveau. Cet outil interactif pour les jeunes de 6 à 12 ans vise à leur apprendre l'épargne de façon divertissante.

Pour la Caisse, permettre aux jeunes de développer leur autonomie et de se fixer des objectifs pour réaliser leur rêve est au cœur des actions au quotidien!

L'épargne, c'est payant!

(YG) Félicitations à trois membres de la Caisse Desjardins Des Rivières de Québec qui se sont mérité un sac à dos de randonnée de marque Osprey suite à un tirage au sort effectué en décembre dernier.

Pour être admissibles au tirage, les membres jeunesse intéressés devaient contracter de l'épargne par versement ou au comptant auprès de leur conseiller jeunesse. ■



Karelle Savard-Kinuani et Josée Miville-Dechène, conseillère jeunesse.



Charles Guèvremont-Murray et Raymonde Bouffard, conseillère jeunesse.



Raphaël Gagné et Pierre-Yves Landry, conseiller jeunesse.

Pierre Paul-Hus est allé en mission à l'étranger



En compagnie du Colonel Ryan Smith, du major général Evan Williams de la Nouvelle-Zélande, commandant de la FMO, du ministre des Affaires étrangères du Canada, François-Philippe Champagne, et de l'adjutant-chef Stéphane Daigle.

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

compagnie du ministre des Affaires étrangères qui l'a conduit en Allemagne et en Égypte.

Le député de Charlesbourg-Haute-Saint-Charles et ministre du cabinet fantôme pour la Sécurité publique et la Protection civile, Pierre Paul-Hus, a effectué, avant les fêtes, un voyage diplomatique en

Un agenda bien rempli de rencontres et de réunions les attendait en compagnie de plusieurs acteurs importants des différents pays visités. À Berlin, en Allemagne, les deux députés fédéraux québécois ont tout

d'abord assisté à une conférence sur les droits humains.

Ils se sont ensuite dirigés vers l'Égypte. M. Paul-Hus a rencontré des députés et membres du Comité des Affaires étrangères égyptien, M^{me} Marianne Azer ainsi que M. Tarek Radwan. Les discussions ont porté sur l'après-régime des Frères musulmans qui amènent son lot de défis pour le pays. Ils ont ensuite pris la direction de Sharm-

El-Sheikh afin de rencontrer des membres des Forces armées canadiennes postés présentement en Égypte et déployés sur l'opération CALUMET qui représente l'appui du Canada à la Force multinationale et Observateurs dans la péninsule du Sinaï.

« Nos nombreuses rencontres et discussions nous ont permis de faire le point sur l'apport du Canada dans ces pays », déclare Pierre Paul-Hus. ■



En compagnie de la députée égyptienne M^{me} Marianne Azer.

L'Arsenal de l'Académie Saint-Louis arbore un nouveau logo

(YG) L'Académie Saint-Louis vient de dévoiler le nouveau logo de l'ARSENAL. Avec l'arrivée du Complexe sportif Desjardins à l'automne 2020, le moment était tout désigné pour actualiser leur image. Les élèves-athlètes de toutes les équipes sportives arboreront ce logo à partir de septembre prochain.

Ils ont profité aussi de cette occasion pour unifier le nom de toutes les équipes sportives, dont celles du pavillon primaire, qui porteront aussi les couleurs et le nom de l'ARSENAL dès la saison 2020-2021. Du préscolaire à la cinquième secondaire, il n'y aura qu'un seul nom pour les équipes sportives de l'Académie Saint-Louis pour lesquelles le jaune or et le marine en seront les couleurs principales.

Le nouveau logo conserve les lettres ASL, qui seront encore au premier plan.

Le bouclier, symbole du collège, y a aussi été intégré afin de renforcer de façon imagée le lien entre le sport et les études, lien qui demeure une priorité pour l'Académie Saint-Louis.

Ils veulent que les jeunes aient un ARSENAL complet et soient outillés pour faire face aux défis qu'ils rencontreront. Pour ce faire, quatre valeurs ont été ciblées et seront promulguées par tous les intervenants du programme sportif de l'ARSENAL, soit le respect, l'éthique de travail, le dépassement de soi et la discipline. ■



L'Académie Saint-Louis vient de dévoiler le nouveau logo de l'ARSENAL.

Deux enfants ont pu voler jusqu'à Walt Disney

(YG) Depuis trois ans, Solidarité Familles collabore avec Dreams Take Flight Voyage de rêve pour permettre à des enfants d'aller à Walt Disney à chaque année. Jusqu'à présent, l'organisme a eu la chance d'envoyer seize enfants en voyage.

Voyage de rêve élargit l'esprit des enfants. Comme l'a écrit le poète Oliver Wendell Holmes : « Un esprit qui s'est élargi pour accueillir une idée nouvelle ne revient jamais à sa dimension originelle ». Une

fois rentrés chez eux, ils entendent de nouvelles possibilités et leur tête est remplie de beaux souvenirs. Cela fait très chaud au cœur à voir pour les parents.

Solidarité Familles a, entre autres, comme mission d'aider les familles de Duberger-Les Saules, c'est pour cette raison qu'ils sont très fiers à titre d'organisme de pouvoir participer et ainsi permettre à des familles du quartier d'envoyer leur enfant vivre ce voyage merveilleux. ■



Anna-Belle Simon Gagnon a pu aller à Walt Disney.



Brendaly Savard a également eu le même privilège.

Le député de Chauveau souligne les performances d'une jeune athlète paralympique

(YG) Lors d'une déclaration à l'Assemblée nationale, le député de Chauveau, Sylvain Lévesque, a souligné les performances de Marylou Martineau de Saint-Émile dans la discipline paralympique de la boccia.

« Marylou nous représente un peu partout dans le monde avec beaucoup de succès. Aujourd'hui, j'ai eu le grand plaisir de faire sa rencontre et de lui remettre le certificat de ma déclaration en plus de lui faire visiter l'Assemblée nationale en compagnie de ses parents », a déclaré M. Lévesque. ■



Le député de Chauveau, Sylvain Lévesque, en compagnie de Marylou Martineau de Saint-Émile.

COLLÈGE STANISLAS QUÉBEC

MATERNELLE • PRIMAIRE • SECONDAIRE

**MERCI D'ÊTRE VENUS SI NOMBREUX
À NOS PORTES OUVERTES**



LE COLLÈGE STANISLAS OFFRE UN PROGRAMME FRANÇAIS ET QUÉBÉCOIS DE LA MATERNELLE AU SECONDAIRE

ATELIERS PÉDAGOGIQUES PERSONNALISÉS • ROBOTIQUE • ANGLAIS / SPORT / ARTS TOUS LES JOURS

1 ENSEIGNANT ET 1 ASSISTANT PAR CLASSE • PETIT CONSERVATOIRE DE MUSIQUE

ACTIVITÉS PARASCOLAIRES RICHES ET DIVERSIFIÉES



 418-527-9998

 dirquebec@stanislas.qc.ca
www.stanislas.qc.ca

LE **MONDE**
VOUS ATTEND!

aefe
Agence pour
l'enseignement français
à l'étranger

Une participation record: plus de 150 personnes au dîner-spaghetti de l'Accueil St-Ambroise

(YG) Une participation record à un dîner-spaghetti au profit de l'Accueil St-Ambroise, alors que plus de 150 personnes sont venues fraterniser à la salle des Chevaliers de Colomb afin de recueillir

des fonds servant à l'achat de denrées pour les familles en difficulté.

Les Chevaliers de Colomb ont remis l'ensemble des recettes, assumant en

totalité le coût de la nourriture. Comme d'habitude, de nombreux bénévoles se sont empressés de servir un excellent repas. Les députés Sylvain Lévesque et Gérard Deltell étaient également présents pour souligner

l'événement. Notons aussi la présence de M. André Maheux, du comité de direction de Desjardins, bénévole au service. ■



Le député de Chauveau, Sylvain Lévesque, est venu encourager les organisateurs.



Gérard Deltell, député de Louis-Saint-Laurent, est lui aussi un des participants assidus de ce genre d'événements.



Plus de 150 personnes ont participé à ce dîner-spaghetti bénéfique.

Les Optimistes de Duberger font des heureux

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Le Club optimiste de Duberger organisait un dépouillement de Noël, cette année encore, pour les familles du quartier Duberger. Les enfants se

sont bien amusés et ils ont été comblés lors de la visite du Père Noël. Encore une fois, l'organisation de cette fête a été une réussite grâce, en bonne partie, à l'implication des membres optimistes. La magie du temps des fêtes a encore opéré. ■



Il y avait de l'animation pour les petits et les grands.



Les familles ont pu profiter d'un dépouillement de Noël qui a fait la joie de tous.

Le Centre d'art La Chapelle offrait un parcours théâtral pour vivre la magie des fêtes



Le Centre d'art La Chapelle faisait vivre la magie du temps des fêtes

(YG) Le Centre d'art La Chapelle offrait, cette année, un parcours théâtral gratuit pour faire vivre la magie du temps des fêtes aux petits et aux grands.

Cette activité s'inscrivait dans le cadre d'un projet de médiation culturelle, mettant en vedette des comédiens professionnels, mais surtout des citoyens de la communauté qui ont été initiés au jeu théâtral ainsi qu'au travail qui se cache derrière la production d'un tel spectacle. Le texte et la mise en scène étaient de Jimmy Doucet : chant, animation et contes de Noël. L'activité s'est déroulée en deux volets, soit un à l'extérieur et l'autre à l'intérieur de la salle. ■



Il y avait également un volet extérieur.



L'activité mettait en vedette des comédiens professionnels, mais surtout des citoyens de la communauté qui ont été initiés au jeu théâtral ainsi qu'au travail qui se cache derrière la production d'un tel spectacle.

Yasmine Kermiche, une jeune athlète de Lebourgneuf, reçoit une bourse d'excellence académique



Crédit photo : Samuel Langlois

Georges St-Pierre remet sa bourse de 2 000 \$ à Yasmine Kermiche.

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

La Fondation de l'athlète d'excellence (FAEQ) et la Fondation Georges St-Pierre

(FGSP) ont souligné récemment les efforts de sept étudiants-athlètes. Réunis au dojo de l'Institut national du sport du Québec, au Stade olympique de Montréal, ils ont chacun reçu une bourse de 2000 \$ des mains de Georges St-Pierre, en plus de

pouvoir échanger sur le tatami quelques mouvements et prises de combat avec le champion du monde lui-même.

Parmi ces athlètes, mentionnons Yasmine Kermiche de Lebourgneuf, âgée de 18 ans, qui a reçu une bourse d'excellence académique de 2 000 \$, en taekwondo. Elle a été médaillée d'or aux Championnats canadiens dans la catégorie des plus de 73 kg à sa première année chez les seniors et 5^e à l'Open de Croatie dans la catégorie des moins de 73 kg. Elle étudie en sciences de la nature au Cégep de Sainte-Foy et a maintenu une moyenne académique de 90 % à ses deux premières sessions.

La grandeur de Yasmine lui confère un avantage en défensive, alors que ses punchs au corps et ses doubles frappes corps-tête avec la jambe avant lui permettent de s'illustrer à l'attaque. La gestion de son stress et la précision de ses coups à la tête sont les points sur lesquels elle travaille présentement. Le titre canadien est son but des prochains mois, alors que l'expérience

olympique en 2024 à Paris est dans ses cartons à long terme. Fascinée par le corps humain, elle souhaite étudier en médecine.

« Le Programme de bourses de la Fondation GSP me tient à cœur car les athlètes doivent poursuivre leurs études afin de bien préparer leur transition de carrière. J'adhère donc pleinement aux valeurs et à la mission de FAEQ. Chaque année, c'est avec beaucoup de plaisir que je rencontre en personne des jeunes talents forts prometteurs pour leur remettre une bourse et découvrir leurs parcours académique et sportif », déclare Georges St-Pierre.

Le Programme de bourses de la Fondation GSP, qui en est à sa septième édition, appuie annuellement des étudiants-athlètes pratiquant une discipline que Georges St-Pierre intégrait dans sa préparation : la boxe, l'escrime, la gymnastique artistique, le judo, le karaté, la lutte olympique et le taekwondo. ■

Partage communautaire Les Saules verse 10 000 \$ à Solidarité Famille pour l'achat d'un camion

(YG) Partage Communautaire Les Saules apporte son soutien à Solidarité Familles en versant 10 000 \$ pour l'achat d'un camion de type cube de 14 pieds. Le nouveau véhicule permettra d'assurer le service d'aide alimentaire dans le quartier pour les années à venir.

Rappelons que depuis 19 ans, Solidarité Familles et Partage Communautaire Les Saules, anciennement Partage Chrétien Sainte-Monique-Les Saules et la Société St-Vincent de Paul de

Duberger, collaborent ensemble pour le bien-être de la communauté de Duberger-Les Saules. Les partenaires fournissent du lait et de la viande pour le service d'aide alimentaire de Solidarité Familles. Jusqu'à tout récemment, les deux collaborateurs assuraient le transport des denrées alimentaires de Moisson Québec vers le service alimentaire de Solidarité Familles. Voici un bel exemple de collaboration durable entre les acteurs du milieu. ■



M. Paul Pellerin, trésorier de Partage Communautaire Les Saules, M^{me} Suzanne Samson, présidente de Partage communautaire Les Saules, MM. Mario Asselin, député de Vanier-Les Rivières, David Paradis, directeur général de Solidarité Familles, M^{mes} Nicole, secrétaire de Partage Communautaire Les Saules, Hélène Côté, secrétaire de Solidarité Familles et M. Jean-Marc Vaillancourt, Société Saint-Vincent de Paul.

Dépouillement d'arbre de Noël de Partage communautaire Les Saules

(YG) C'est un peu avant Noël, au sous-sol de l'église Sainte-Monique, que se tenait le traditionnel dépouillement d'arbre de Noël pour les familles démunies du quartier Les Saules. En tout, 33 adultes et 67 enfants, étaient présents à la fête. À leur arrivée, les enfants étaient accueillis par des bénévoles pour du bricolage, du

maquillage, de la lecture et autres jeux. Un succulent repas a été servi suivi d'un spectacle de clown et de l'arrivée du Père Noël. Tous les enfants ont reçu, en plus de leur cadeau, des articles tricotés par les fermières (mitaines, foulards, pantoufles), un toutou et une bonbonnière préparée par les élèves de l'école Sainte-Monique. ■



Pauline Labrie, Lise Cartier, Médora Barriault, Dieudonné Essingang Allogo, Lise De Grâce, Mario Asselin, Suzanne Samson, Dominique Tanguay, Patrick Simard.



Les bénévoles de l'organisme attendent les invités.

Mario Asselin met la main à la pâte!

(YG) M. Mario Asselin est allé préparer et distribuer des paniers de Noël pour aider ses citoyens dans le besoin à passer un beau temps des fêtes. Les préparatifs ont commencé le 9 décembre, chez Amélie et Frédéric, où il a effectué un tri des denrées reçues des divers partenaires, entreprises et citoyens.

Ce qui est merveilleux à travers cela est de voir tous les intervenants et les citoyens se mobiliser afin de faire de ce projet une réussite. Le lendemain, soit le 10 décembre, c'est à la Ruche Vanier qu'il s'est présenté avec une partie de son équipe pour préparer les boîtes de denrées.

Finalement, le 19 décembre il a participé à la distribution des paniers pour Amélie et Frédéric et la Ruche Vanier. S'impliquer pour la communauté pour la garder active et impliquée est très important pour lui. ■



Le député de Vanier-Les-Rivières, Mario Asselin, s'est rendu remplir des paniers de Noël avec une partie de son équipe.

Distribution de paniers de Noël en compagnie des bénévoles et employés du Centre d'amitié autochtone de Québec

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Un avant-midi à distribuer des paniers de Noël pour le député de Chauveau, Sylvain Lévesque, en compagnie des

bénévoles et employés du Centre d'amitié autochtone de Québec (CAAQ). Plus de 40 personnes y travaillent et offrent des services aux membres des Premières Nations de Québec, notamment les Innus qui sont fort nombreux. ■



Bénévoles et employés au service des personnes des Premières Nations au Centre d'amitié autochtone de Québec.

Jean-Yves Duclos rencontre des membres de l'équipe du Centre d'action bénévole de Québec

(YG) M. Jean-Yves Duclos, député fédéral de Québec et président du Conseil du Trésor, a rencontré récemment des membres de l'équipe du Centre d'action bénévole de Québec (CABQ) à leurs bureaux, situés au 3, rue Marie-de-l'Incarnation. Cet organisme à but non lucratif (OBNL) est implanté

depuis 1976 dans la grande région de Québec. La promotion du bénévolat est au centre des activités du CABQ. Ses agents d'orientation peuvent guider ceux qui souhaitent faire du bénévolat dans la région de la Capitale-Nationale. On peut joindre le CABQ en téléphonant au 418 681-3501. ■



Crédit photo : Pierre Bouillon

On voit, sur la photo, de gauche à droite : M. Louis Dion, conseiller en gouvernance, CABQ; M. Louis Pelletier, bénévole à l'accueil, CABQ; M^{me} Marianne Lamère, coordonnatrice, formation et service conseil, CABQ; M. Louis Duclos, député fédéral de Québec et président du Conseil du Trésor.



Profitez des **SPÉCIAUX EN LIGNE**
À TOUTES LES SEMAINES
cornedabondance.ca

FRUITS ET LÉGUMES FRAIS



Champignons blancs
Frais entiers de l'Ontario
227 gr

99¢ ch.

(valable du 6 au 12 février 2020)

BOUCHERIE - FROMAGERIE - CHARCUTERIE - PLATS CUISINÉS
BOULANGERIE - ÉPICERIE FINE (PRODUITS LOCAUX)

mes **Paniers** de fruits

Nous sommes les spécialistes des **PANIERES DE FRUITS**

Service de livraison disponible

HEURES D'OUVERTURE
TOUS LES JOURS de 8 h à 19 h

1988, RUE NOTRE-DAME, L'ANCIENNE-LORETTE **418 872-7987**

f t

Un copieux repas et une soirée de danse appréciés

(YG) L'organisme Renouveau-55 accueillait plus de 80 convives lors du souper de Noël. Les participants ont pu se régaler d'un excellent repas cuisiné

par le chef Roger Michel. Le souper a été suivi d'une soirée de danse. Plusieurs prix de présence ont fait l'objet d'un tirage au hasard faisant de nombreux heureux. ■



L'équipe de bénévoles sous la supervision du chef, Roger Michel.



Les participants en ont profité pour discuter entre amis.

Une activité familiale toujours très appréciée

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Depuis plusieurs années, le Conseil Montcalm souligne la Fête de Noël en remettant à une cinquantaine (52) d'enfants un modeste cadeau. Les parents ou grands-parents inscrivent le ou les enfants, âgés de 0 à 8 ans, et participent financièrement d'un montant de 10 \$. Le Conseil Montcalm assume la différence du prix du cadeau.

Cette année, le responsable disposait d'un budget de 1 500 \$, courtoisie du Conseil Montcalm, pour l'achat des cadeaux et pour couvrir les coûts d'organisation de l'activité (achat de cadeaux, maquilleuse, bonbons, chips, jus, photos et emballages).

Cette année, c'est Marc Gury et sa conjointe Micheline qui étaient responsables de

l'activité. Il se sont adjoints Marc Bussièrès et sa conjointe Kareen, Simon Brouard et Lise Daniel, Bernard Linteau, la Fée des glaces, Lindsay Bussièrès, et le Père Noël, Michel Tassé, et plusieurs nouveaux membres.

Familiprix (cadeaux) et McDonald's (jus et café) commanditaient l'événement. Il faut préciser que quatre membres de la chorale ont animé la partie musicale, les frères Serge Bouchard, Albert Lapointe, Jean-Yves Audet et Robert Breton. Il semble que toute l'assistance ait apprécié cette grande fête de famille. Le grand Chevalier, Rosaire Mathieu, a tenu à remercier toute l'équipe de l'organisation, le Père Noël et la Fée des glaces, les parents, grands-parents et arrière-grands-parents pour leur participation. ■



L'équipe de bénévoles en compagnie du responsable Marc Gury



Le sourire était sur toutes les lèvres, des petits comme des grands.



Le Père Noël, Michel Tassé, et la Fée des glaces, Lindsay Bussièrès.



Une belle réunion familiale pour souligner ce moment important de l'année.



Serge Bouchard accompagné de trois musiciens de la chorale Les Joyeux troubadours.



Des jeunes pleins d'énergie.

1 Québécois sur 2 fera face au cancer,
mais les 2 auront besoin d'accompagnement.
Nous sommes là pour les soutenir.



ÉCOUTER



INFORMER



RÉCONFORTER



ACCOMPAGNER



HÉBERGER



Fondation
québécoise
du cancer

1 800 363-0063
cancerquebec.com





Brouillard...

VU, LU, ENTENDU ou PONDU !



Crédit : Loïc Prévaz

Sur la photo : Mario Saint-Amant

LE BOCKALE : LE MEILLEUR ALLIÉ POUR LE DÉFI 28 JOURS!

La Microbrasserie Le BockAle est fière de confirmer son implication, encore cette année, dans le Défi 28 jours sans alcool de la Fondation Jean Lapointe. Cette collaboration entre les deux entités, qui pourraient ne pas sembler compatibles au premier regard, s'est imposée naturellement puisque la microbrasserie de Drummondville propose depuis quelques années une savoureuse sélection de bières sans alcool, soit la Trou noir (stout), la Découverte (IPA) et la Berliner Sonne (Berliner Weisse), qui font d'ailleurs la renommée de l'institution. Ces bières sont disponibles dans plus de 1500 points de vente au Québec et en Ontario.



LE RETOUR DE LA CLASSIQUE HIVERNALE BAUER 2020

L'organisation de la Classique Hivernale Bauer est heureuse d'annoncer le retour en 2020 de ce rendez-vous sportif par excellence dans la région de Charlevoix. Les 27 et 28 mars prochain, les amateurs de hockey pourront à nouveau voir de nombreux joueurs vedettes qui ont évolué dans la Ligue nationale de hockey (LNH) s'affronter, dont une équipe entièrement constituée d'anciens joueurs des Canadiens de Montréal! En 2019, la Classique Hivernale Bauer a permis de récolter un total de 100 000 \$ qui a aidé à soutenir les activités d'organismes locaux de première ligne.



Sur la photo : Stéphane Quintal

LSM CONCLUT UNE ENTENTE DE TAILLE AVEC LA COMMISSION SCOLAIRE DE MONTRÉAL

L'entreprise LSM ambiocréateurs, l'un des plus importants créateurs d'ambiances scéniques dans l'est du Québec, est fière d'annoncer la conclusion d'une entente avec la Commission scolaire de Montréal visant à doter son centre administratif de systèmes multimédias. D'une valeur d'un demi-million de dollars, ce contrat implique la fourniture et l'installation de matériel audiovisuel pour la salle polyvalente qui accueillera les séances du Conseil des commissaires, 3 salles de formation complètement équipées, 24 salles de réunion moyennes et 129 petites salles de réunion.



LES STATIONS CHALEUREUSES AU QUARTIER PETIT CHAMPLAIN CET HIVER!

Depuis le 28 novembre dernier, les stations chaleureuses sont de retour au Quartier Petit Champlain afin d'animer et de réchauffer le cœur des passants. Tous les samedis et dimanches jusqu'au 7 mars 2020, les feux de foyer du Quartier invitent le public à se réunir et à prendre part à différentes activités, telles que des chansons à répondre, des récits de contes québécois, des parties de hockey loufoques, de la musique et plus encore! L'animation varie d'une fin de semaine à l'autre et se tient au parc Petit-Champlain ou Félix-Leclerc selon l'achalandage.



NOMINATION DE SANDRA TURGEON À TITRE DE NOUVELLE DIRECTRICE GÉNÉRALE DE LA COOPÉRATIVE DU QUARTIER PETIT CHAMPLAIN

C'est avec fierté et enthousiasme que la Coopérative du Quartier Petit Champlain annonce la nomination récente de Sandra Turgeon à titre de directrice générale. Titulaire d'un baccalauréat en psychologie et d'une maîtrise en relations industrielles, M^{me} Turgeon a une riche expérience en milieu coopératif, en développement d'entreprise ainsi que dans la gestion des ressources humaines, ce qui fait d'elle une excellente candidate pour diriger la Coopérative. La vaste expérience de M^{me} Turgeon sera mise à profit afin de soutenir le développement de la Coopérative du Quartier Petit Champlain.



Sur la photo : Sandra Turgeon

Le Club Volkssport Nord-Sud – Québec reprend ses activités



Des membres de la famille de la future centenaire ont participé à l'événement.

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Les membres du Club Volkssport Nord-Sud – Québec ont repris leurs activités avec leur traditionnel brunch, sous le thème *La magie d'être ensemble*, qui a réuni près de 150 membres à la salle Georges Dor. Ils ont profité de ce grand rassemblement pour souligner l'anniversaire de naissance de M^{me} Mercedes Beaulieu qui aura 100 ans cette année.

Horaire des marches de groupe hebdomadaires : **Les lundis à 13 h**, départ du Colisée de Loretteville au 86, boulevard des Étudiants. La distance proposée est de 5 km. Ils marchent en grande partie le long de la rivière Saint-Charles. Pour information : Denise au 418 842-5425. **Les lundis à 18 h 45**, départ du dépanneur Couche-Tard du 1435, rue de la Faune. Les distances proposées sont de 5 et 10 km. Pour information : Cécile au 418 847-3063. **Les lundis et jeudis à 19 h**, départ du restaurant Patates Plus, 1111, boulevard Pie-XI Nord. La distance proposée est de 5 km. Pour information : Judith au 581 982-4760. **Les mercredis 18 h 30**, départ du Colisée de Loretteville 86, boul. des Étudiants. Les distances proposées sont de 5 et 10 km. Pour information : Paul-Henri au 418 843-5793. **Nouveau : Les jeudis 18 h 30**, départ du stationnement de la jetée de Sillery sur le boulevard Champlain au pied de la Côte de Sillery.

Pour information : Carole Beaulieu au 418 529-7643.

Le samedi 8 février : Au Clair de Lune, raquette, marche à la base de plein air de La Découverte secteur de Val-Bélair. L'activité sera suivie d'un souper réservé aux membres. Pour information : Aline au 418 353-8125 ou Céline au 418 704-5886. **Le dimanche 9 février :** reprise de l'activité marche, raquette du 12 janvier au Mont Saint-Sacrement. Pour information : Réjeanne au 418 842-7547 ou Michel au 418 843-9791. **Le dimanche 16 février :** reprise de l'activité marche des lumières du 27 décembre dernier, départ de Lucien Borne Québec / La Cité Limoilou suivie d'un souper de groupe. Pour information : Lucie au 418 622-6527 et pour réservation au souper de groupe après la marche : Carole au 418 843-6916. **Les mercredi, jeudi et vendredi 19, 20 et 21 février,** Gâteries hivernales dans la région de la Mauricie. Les activités proposées sont le ski de randonnée, la raquette et la marche. L'activité est réservée aux membres. Pour information : Lucie au 418 622-6527. Le dimanche 23 février : ski, raquette, marche au centre Ski-Neuf de Portneuf. Pour information : Michel au 418 843-9791 ou Carole 418 529-7643.

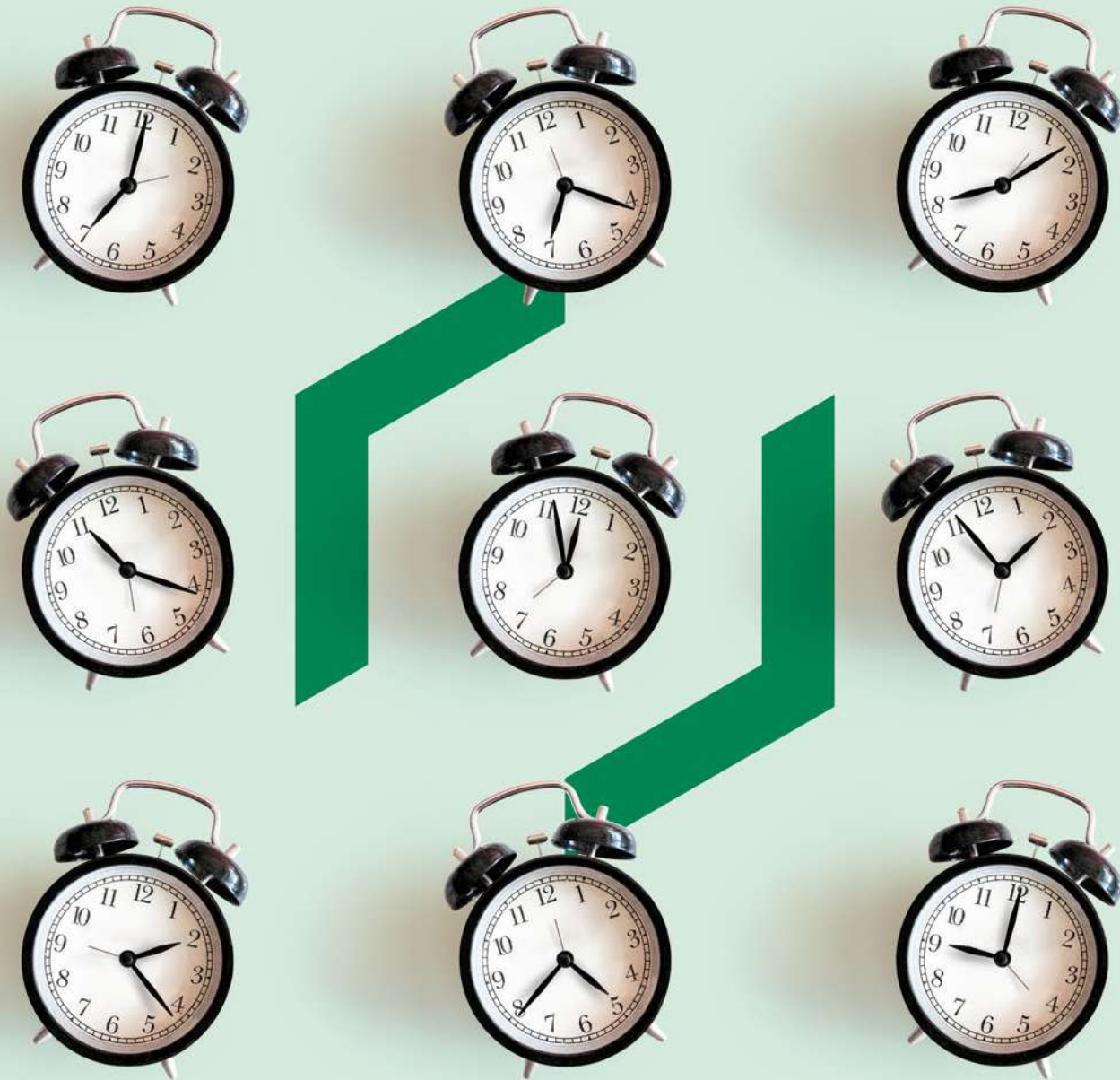
Pour en savoir plus, visitez leur site Internet volkssport-nordsud.qc.ca, leur page Facebook et leur page Meetup, ou communiquez avec Carole Bruyère au 418 843-6916. ■



Les membres du Club ont profité de leur brunch annuel pour souligner l'anniversaire de naissance de M^{me} Mercedes Beaulieu qui aura 100 ans cette année.

REER-CELI

C'est le temps de cotiser



Trouvez dès maintenant
la bonne combinaison d'épargne
pour réaliser vos projets.

Date limite pour cotiser au REER : 2 mars 2020
1 800 CAISSES | desjardins.com/reer-celi

 **Desjardins**
Caisse Des Rivières de Québec



LOUEZ LA CIVIC DX 2020 À PARTIR DE

51\$* /sem. **47\$*** /sem. **43\$*** /sem.
0 \$ d'acompte 999 \$ d'acompte 1999 \$ d'acompte

INCLUANT BONI 500 \$
LOCATION 60 MOIS - 260 VERSEMENTS - 100 000 KM INCLUS
12c/KM EXCÉDENTAIRE. TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.

VALEUR AU DÉTAIL
20 045\$*



CIVIC
2020



Déterminés à réduire les émissions depuis 1948.

90 JOURS SANS PAIEMENTS*

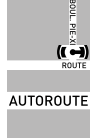
AU FINANCEMENT À L'ACHAT SUR TOUS LES MODÈLES 2020

BONI 500\$*

À LA LOCATION OU FINANCEMENT SUR MODÈLES CIVIC BERLINE 2020 SÉLECTIONNÉS

* Offre de location à la semaine pour une période de 60 mois pour un total de 260 paiements applicable sur la Civic berline DX manuelle 2020 neuve (modèle FG2E2LEX) avec une valeur au détail de 20 045 \$, taxes en sus. L'offre de location inclut le boni de 500 \$. Sur approbation de crédit par l'entremise de Services Financiers Honda (SFH). Transport, préparation de 1 655 \$ et surcharge sur le climatiseur (100 \$ lorsque applicable) inclus. Franchise de kilométrage total de 100 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Les frais d'enregistrement auprès du RDPRM et les frais d'agent pour l'inscription (jusqu'à 48 \$ au total) ne sont pas inclus. Comme le premier paiement périodique, ils sont dus à la livraison du véhicule. Les taxes, droits spécifiques sur les pneus neufs (15 \$), assurances, immatriculation et options sont en sus. † Le Boni de 500 \$ (déduit du prix de vente négocié après l'application des taxes) est disponible aux clients au détail admissibles à la location ou au financement d'un modèle Civic berline 2020 sélectionné (à l'exception de la Civic berline Si 2020), sur approbation de crédit par l'entremise de Services Financiers Honda (SFH). Le Boni peut être combiné aux taux de financement à la location ou à l'achat par l'entremise de SFH et peuvent être modifiés ou retirés en tout temps. * Certaines conditions s'appliquent. Offres d'une durée limitée et sujettes à changements ou annulation sans préavis. Offres valides sur les véhicules neufs seulement. Offres valides seulement pour les résidents du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec participants. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Jusqu'à épuisement des stocks. Photos à titre indicatif. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails. † L'offre d'aucun paiement périodique pendant 90 jours (report de paiements) est disponible sur tout nouveau modèle Honda 2020 financé auprès de SFH et livré entre le 3 janvier 2020 et le 29 février 2020 chez les concessionnaires Honda du Québec participants. L'offre ne s'applique qu'aux offres de financement à l'achat sur approbation de crédit par l'intermédiaire de SFH. Les paiements périodiques seront reportés de 90 jours et les contrats seront prolongés en conséquence. Les frais d'intérêt (le cas échéant) ne s'accumuleront pas pendant les 60 premiers jours du contrat. Après 60 jours, les intérêts (le cas échéant) commenceront à s'accumuler et l'acheteur sera tenu de rembourser le capital et les intérêts pendant la durée du contrat, mais qu'à compter du 90e jour après la date du contrat. L'offre se termine le 29 février 2020 et est sujette à changement ou annulation sans préavis. L'estimation des cotes d'émissions de CO2 (grammes par kilomètre) basée sur la méthode d'analyse du gouvernement du Canada pour la conduite combinée en ville et sur route. Vos cotes actuelles varieront en fonction de vos habitudes de conduite et d'autres facteurs - utilisez à fins de comparaison seulement. Pour des renseignements additionnels, visitez <https://fr-ccc.nrcan-rcan.gc.ca/fr>.

FAITES UN ESSAI ROUTIER DÈS AUJOURD'HUI CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE HONDA



BOUL. ROBERT BOUF
Sur Henri-IV Nord,
Sortie 5, Ste-Genevieve
Rue-Sainte-Elisabeth
STE-GENEVIÈVE
DE LA CAPITALE

418 845-6060
1507, boulevard Pie XI Sud
hondadelacapitale.com



Honda **de la capitale**

L'évènement **J'♥ l'hiver** HYUNDAI

Traction intégrale sans frais*
sur TOUS les Kona, Tucson et Santa Fe

90 jours sans paiement*
sur TOUS les modèles

*Basé sur la fréquence des paiements mensuels. Sur le financement promotionnel de l'achat de nouveaux véhicules Hyundai, à l'exception de l'acompte, si applicable. ** Des restrictions s'appliquent.

TUCSON 2020 2.0L Essential à trac. av.

Louez à **70\$** /sem. (208 semaines) pour **48 mois*** avec acompte de 1795 \$ *Prix ou comptant: **27974 \$**

Incluant: Sièges avant chauffants, Assistance à l'évitement de collision frontale, Alerte de franchissement de voie avec assistance au maintien de voie

OU OBTENEZ LA TRACTION INTÉGRALE SANS FRAIS*
sur tous les modèles Tucson 2020.
Ajustement de prix de 2000 \$ sur achat ou comptant.

GARANTIE 5 ANS**
Garantie globale limitée :
5 ans/100 000 km

KONA 2020 2.0L Essential à trac. av.

Louez à **60\$** /sem. (208 semaines) pour **48 mois*** avec acompte de 1495 \$ *Prix ou comptant: **23174 \$**

Incluant: Sièges avant chauffants, Rétroviseurs dégivrants, Écran tactile de 7 po avec Android Auto™ et Apple CarPlay™

OU OBTENEZ LA TRACTION INTÉGRALE SANS FRAIS*
sur tous les modèles Kona 2020.
Ajustement de prix de 2000 \$ sur achat ou comptant.

SANTA FE 2020 2.4L Essential à trac. av.

Louez à **75\$** /sem. (261 semaines) pour **60 mois*** avec acompte de 2195 \$ *Prix ou comptant: **31274 \$**

Incluant: Sièges avant chauffants, Volant chauffant gainé de cuir, Alerte d'occupant à l'arrière

OU OBTENEZ LA TRACTION INTÉGRALE SANS FRAIS*
sur tous les modèles Santa Fe 2020.
Ajustement de prix de 2000 \$ sur achat ou comptant.

MEILLEUR CHOIX
protégezvous
RECOMMANDÉ
Hyundai Kona - 2020

*Offres de location sur approbation de crédit des Services financiers Hyundai pour les nouveaux modèles en stock : Kona 2020 2.0 L Essential à traction avant / Tucson 2020 2.0L Essential à traction avant / Santa Fe 2020 2.4L Essential à traction avant à un taux annuel de 2,99 % / 1,99 % / 1,99 %. Obligation totale de 14 045 \$ / 16 416 \$ / 21 759 \$, 208 / 208 / 261 versements hebdomadaires de 60 \$ / 70 \$ / 75 \$ pendant 48 / 48 / 60 mois sur contrat de location à montant fixe. Acompte de 1 495 \$ / 1 795 \$ / 2 195 \$ et paiement de la première mensualité requis. L'offre ne peut pas être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule requis. Bail sur 16 000 km par an 12 c par kilomètre excédentaire. L'offre de location inclut les frais de livraison et de destination de 1 810 \$ / 1 810 \$ / 1 910 \$ ainsi que les frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur) et frais de livraison et de destination de 1 810 \$ / 1 810 \$ / 1 910 \$ inclus. Frais d'administration du concessionnaire, d'enregistrement, d'assurance, du RDPRM (maximum 76 \$) et taxes applicables en sus. **Offre de traction intégrale sans frais : à l'achat ou à la location d'un nouveau Kona 2020 / Tucson 2020 / Santa Fe 2020, vous aurez droit à un crédit de 2 000 \$ / 2 000 \$ / 2 000 \$ du fabricant au concessionnaire pour l'achat ou comptant, à la location ou à l'achat avec financement à taux intelligent (taux non promotionnel). Le crédit de 2 000 \$ du fabricant au concessionnaire est équivalent à l'offre de traction intégrale sans frais. La valeur estimative de la traction intégrale par le fabricant pour le Kona 2020 / Tucson 2020 / Santa Fe 2020 est de 2 000 \$ / 2 000 \$ / 2 000 \$. Le crédit du fabricant au concessionnaire s'applique avant les taxes. Cette offre ne peut être combinée ou utilisée en conjonction avec toute autre offre de crédit. L'offre ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule requis. Détails en concession. **Le report de paiements (0 paiement) pour 90 jours est disponible sur les offres promotionnelles de financement à l'achat de tous les modèles Hyundai 2019 / 2020 en stock restants. L'offre de report des paiements s'applique aux offres promotionnelles de financement sur approbation de crédit. Si l'offre de report des paiements est sélectionnée, la durée originale du bail sera prolongée de deux mois (60 jours). Hyundai Auto Canada Corp. paiera les intérêts durant les deux premiers mois (60 jours) du contrat de financement, après quoi l'acheteur paiera le principal et les intérêts dus en versements égaux pour la durée restante du contrat. Les paiements d'un contrat de financement sont effectués à terme échu. **Pour tout contrat de financement payable sur une base hebdomadaire ou bimensuelle, l'acheteur qui sélectionne l'offre de report des paiements hebdomadaire ou bimensuelle avant la fin de la période 90 jours suivant l'achat, selon la date de l'achat. Les acomptes ne font pas partie de l'offre de report des paiements: ils sont exigibles à la date de signature du contrat. Hyundai Auto Canada Corp. se réserve le droit de modifier cette offre ou d'y mettre fin, en tout ou en partie, à tout moment, sans avis préalable. Des conditions et limites supplémentaires s'appliquent. Consultez votre concessionnaire pour plus de détails. ***Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans avis préalable. Couleur du véhicule sous réserve de sa disponibilité. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation et un réservoir plein de carburant. Le concessionnaire peut vendre à prix montants. Les stocks sont limités. Le concessionnaire pourrait devoir commander le véhicule. Cette offre ne peut être combinée ou utilisée en conjonction avec toute autre offre disponible. L'offre ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule requis. Visitez www.hyundaicanada.com ou un concessionnaire pour tous les détails. MCM/MD Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à (ou utilisées sous licence par) Hyundai Auto Canada Corp. Toutes les autres marques sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. Pour plus de détails et connaître les modalités et conditions, visitez www.hyundaicanada.com/optim-achat ou rendez-vous chez votre concessionnaire. **La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication, sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien. **Android Auto/Apple CarPlay est compatible avec les téléphones Android qui fonctionnent avec le système d'exploitation Android Lollipop ou une version plus récente. Il se peut qu'Android Auto ne fonctionne pas avec certains appareils et qu'il ne soit pas disponible dans certains pays et certaines régions. Des applications supplémentaires pourraient être requises. Visitez www.android.com pour plus de détails et connaître les limites. Android et Android Auto sont des marques de commerce de Google Inc. **V Apple CarPlay/Apple Music fonctionne avec les iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5 et les modèles plus récents qui fonctionnent avec la plus récente version de iOS 7 et les versions ultérieures. Il se peut que Apple CarPlay/Apple Music ne fonctionne pas avec certains appareils et qu'il ne soit pas disponible dans certains pays et certaines régions. Visitez www.apple.com pour de plus amples renseignements et connaître les limites applicables. Apple, Apple CarPlay et iPod sont des marques de commerce de Apple Inc.

RABAIS AUX MILITAIRES Recevez jusqu'à 1 500 \$ en ajustement de prix*
Détails sur militaire.hyundaicanada.com

hyundaicanada.com

HYUNDAI **OPTIM-ACHAT**
LE PROCESSUS D'ACQUISITION AMÉLIORÉ

HYUNDAI

418 767-2500
1459 BOUL. PIE XI SUD
Via Henri-IV, sortie Sainte-Geneviève

hyundaivalbelair.com



HYUNDAI VALBELAIR